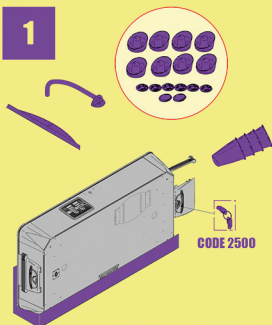


1

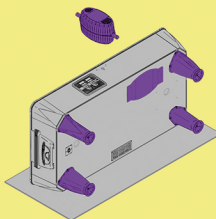


COLOCAR LA MÁQUINA SOBRE EL LATERAL LARGO CON LA PUERTA DE MONEDAS ARRIBA Y RETIRAR TODOS LOS CARTONES DEL EMBALAJE SALVO EL QUE QUEDA DEBAJO PROTEGIENDO EL MUEBLE.
BUSCAR LAS LLAVES EN LA BOCA DE RECOGIDA DE FICHA, CON LA LLAVE CÓDIGO 2500 ABRIR LA PUERTA DE FICHA Y EXTRAER LA BOISA CON LAS PATAS Y OTROS ELEMENTOS DE JUEGO.

PLACE THE MACHINE ON ONE LONG SIDE WITH THE COINS DOOR UP AND REMOVE ALL THE CARDBOARDS OF THE PACKAGING EXCEPT FOR THE ONE UNDER THE CABINET TO PROTECT IT ON THE FLOOR.
SEARCH FOR THE KEYS IN THE PUCK DIRT HOLE. WITH THE KEY CODE 2500 OPEN THE PUCK DOOR AND PULL OUT THE BAG WITH THE LEGS AND OTHER PLAYING ELEMENTS.

PLACER LA MACHINE SUR LE CÔTÉ LONG, LA PORTE À MONNAIES VERS LE HAUT, ET RETIRER TOUS LES CARTONS DE L'EMBALLAGE, À L'EXCEPTION DE CELUI QUI SE TROUVE EN DESSOUS ET QUI PROTÈGE LE MUEBLE.
CHERCHER LES CLÉS DANS LA FENTE DE COLLECTE DES PALETS. AVEC LA CLÉ CODE 2500 OUVRIER LA PORTE À MONNAIES ET RETIRER LE SAC CONTENANT LES PIEDS ET D'AUTRES ÉLÉMENTS DU JEU.

2

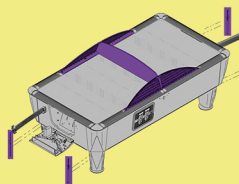


ABRIR LA TAPA QUE SE ENCUENTRA EN EL FONDO DE LA MESA Y EXTRAER EL MARCADOR. CERRAR DE NUEVO LA TAPA.
MONTAR LAS CUATRO PATAS CON SUS TORNILLOS CORRESPONDIENTES SOBRE EL FONDO DEL MUEBLE.
VOLTEAR LA MESA, PONIÉNDOLA SOBRE SUS CUATRO PATAS.

OPEN THE LID AT THE BOTTOM OF THE TABLE AND REMOVE THE SCORER. CLOSE THE LID AGAIN.
ASSEMBLE THE FOUR LEGS SCREWING THEM TO THE CABINET BOTTOM. TURN OVER THE TABLE, PLACING IT ON THE FOUR LEGS.

OUVRIR LE COUVERCLE AU BAS DE LA TABLE ET RETIRER LE MARQUEUR. FERMER LE COUVERCLE.
MONTER LES QUATRE PIEDS AVEC LEURS VIS CORRESPONDANTES SUR LA BASE DU MUEBLE.
RETOURNER LA TABLE EN LA PLACANT SUR SES QUATRE PIEDS.

3

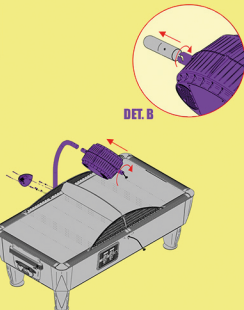


RETIRAR LOS FILMS DE PROTECCIÓN DE LA SUPERFICIE DE JUEGO Y LA PROTECCIÓN CENTRAL. MONTAR EL CONJUNTO ATORNILLANDO LAS PROTECCIONES LATERALES AL MARCO Y SOMETIENDO LA PROTECCIÓN CENTRAL ENTRE ELLAS.
INSERTAR Y CONECTAR LAS 4 TIRAS DE LEDS (UNA EN CADA PATA) A TRAVÉS DE LAS PUERTAS DE FICHA.

REMOVE THE PROTECTIVE FILMS FROM THE PLAYING SURFACE AND THE CENTRAL PROTECTION. ASSEMBLE THE ENSEMBLE BY SCREWING THE SIDE PROTECTIONS TO THE RAILS AND HOLDING THE CENTRAL PROTECTION BETWEEN THEM.
INSERT AND CONNECT THE 4 LED STRIPS (ONE ON EACH LEG) THROUGH THE PUCK DOORS.

RETIRER LES FILMS DE PROTECTION DE LA SURFACE DE JEU ET DE LA PROTECTION CENTRALE. ASSEMBLER L'ENSEMBLE EN VISSANT LES PROTECTIONS LATÉRALES AU CADRE ET EN FICANT LA PROTECTION CENTRALE ENTRE LES DEUX.
INSÉRER ET CONNECTER LES 4 BANDES DE LEDS (UNE DANS CHAQUE PIED) À TRAVERS DES PORTES DE FICHE.

4

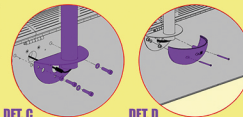


MONTAR EL BASTÓN DEL LADO CIEGO DEL MUEBLE, ATORNILLÁNDOLO Y COLOCÁNDO SU ENBLENDECEDOR. DESPUÉS METER EL MARCADOR DESLIZANDO EL TETÓN POR LA BANDEJA DEL BASTÓN Y POSICIONARLO CON UN PEQUEÑO GIRO (DET.B).
EL CABLE Y SU CONECTOR DEBEN QUEDAR AL LADO OPUESTO.

MOUNT THE SUPPORT OF THE SCORER ON THE BLIND SIDE OF THE CABINET, SCREWING IT IN AND FITTING ITS TRIM. THEN INSERT THE SCORER BY SLIDING THE PIN INTO THE GROOVE OF THE SUPPORT AND POSITION IT WITH A SMALL TURN (DET.B).
THE CABLE AND ITS CONNECTOR MUST BE ON THE OPPOSITE SIDE.

MONTER LE SUPPORT SUR LE CÔTÉ AVEUGLE DU MUEBLE. LE VISSER ET POSER SON ENJOLEUR. INSÉRER ENSUITE LE MARQUEUR EN GLISSANT LE BOUCHON DANS LA RAINURE DU SUPPORT ET EN LE POSITIONNANT PAR UNE PETITE ROTATION (DET.B).
LE CABLE ET SON CONNECTEUR DOIVENT SE TROUVER DU CÔTÉ OPPOSÉ.

5



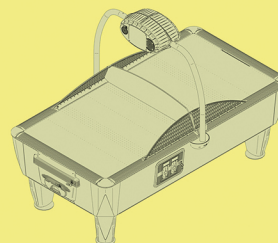
CONECTAR EL CABLE DEL OTRO BASTÓN EN SUS DOS EXTREMOS: UNO AL MARCADOR Y EL OTRO AL CABLE QUE SALE DEL MUEBLE. DESPUÉS INSERTAR EL TETÓN DEL MARCADOR Y GIRAR EL BASTÓN A SU POSICIÓN. FINALMENTE ATORNILLAR EL BASTÓN AL MUEBLE (DET.C) Y COLOCAR EL ENBLENDECEDOR (DET.D).

CONNECT THE WIRE AT THE OTHER SUPPORT ON BOTH ENDS: ONE TO THE SCORER AND THE OTHER TO THE WIRE COMING FROM INSIDE THE CABINET. THEN SLIDE THE PIN OF THE SCORER AND TURN THE SUPPORT TO ITS POSITION. FINALLY SCREW THE SUPPORT TO THE CABINET (DET.C) AND PLACE AND SCREW THE TRIM (DET.D).

CONNECTER LE CABLE DU BASTON À L'AUTRE SUPPORT AUX DEUX EXTRÉMITÉS: L'UNE AU MARQUEUR ET L'AUTRE AU CÂBLE SORTANT DU MUEBLE. ENSUITE, INSÉRER LE BOUCHON DU MARQUEUR DANS LA RAINURE DU SUPPORT ET FAITES PIVOTER LE SUPPORT EN POSITION. ENFIN, VISSER LE SUPPORT AU MUEBLE (DET.C) ET POSER À SA PLACE L'ENJOLEUR (DET.D).

6

CE EN 60335-1
EN 60335-2-82



SU AIR HOCKEY ESTÁ MONTADO Y PREPARADO PARA JUGAR.
CONÉCTELO SIEMPRE A UNA RED CON TOMA DE TIERRA.

YOUR AIR HOCKEY IS ASSEMBLED AND READY FOR PLAYING.
CONNECT IT TO A NETWORK WITH EARTH WIRE.

VOTRE AIR HOCKEY EST ASSEMBLÉ ET PRÊT À JOUER.
RACCORDEZ-LE TOUJOURS À UN RÉSEAU ÉLECTRIQUE RELIÉ À LA TERRE.